

消防處
牌照及審批總區
香港九龍尖沙咀東部康莊道一號
消防總部大廈五樓



FIRE SERVICES DEPARTMENT
LICENSING & CERTIFICATION COMMAND
5/F, Fire Services Headquarters Building,
No. 1 Hong Chong Road, Tsim Sha Tsui East, Kowloon.
Hong Kong

本處檔號 OUR REF.: (35) in FP(LC) 314/07 Pt. 6

來函檔號 YOUR REF.:

圖文傳真 FAX: 852-2723 2197

電話 TEL NO.: 852-2733 7612

電子郵件 E-mail: lcpolice@hkfsd.gov.hk

致：消防處通函收件人

執事先生：

消防處通函第 3/2010 號

勘誤 — 消防處通函第 1/2009 號 建築物的火警偵測與火警警報系統準則

本處曾就已予修訂的英國標準 BS 5839 – 1: 2002 + A2:2008，發出消防處通函第 1/2009 號。當中，“表二：由已修訂條款取代的條文(List Two: Clauses to be replaced by modified conditions)”內闡述該標準第 22.3(f)條的第 2.60 項，出現排字差誤。

為釐清疑慮，第 2.60 項已予修訂。現隨本通函夾附相應的更換頁(即表二第 14 頁，只有英文版本)，其中已作更正之處以粗體顯示，以便遵辦。

消防處處長

(劉敏明

代行)

連附件

二零一零年六月一日

Ref. Number and date should be quoted in reference to this letter
凡提及本信時請引述編號及日期

消防處通函第 3/2010 號

List Two : Clauses to be replaced by modified conditions
BS 5839 – 1 : 2002+A2:2008

List-Item	BS Clause/Paragraph/ Table/Page	Context	Replaced by	Reason
2.58	Clause 22.3 d) (page 51)	Other than within rooms in a Category L3 systems (see 22.3e)) or in voids (see 22.3f)) or where a horizontal ceiling comprises a series of small cells (see 22.3k)), fire detectors should be sited on ceilings, such that	Other than in voids (see 22.3f)) or where a horizontal ceiling comprises a series of small cells (see 22.3k)), fire detectors should be sited on ceilings, such that	To suit local requirement.
2.59	Clause 22.3 e) (page 51)	Detectors within rooms that open onto escape routes in a Category L3 system should either be sited in accordance with	Detectors within rooms that open onto escape routes should either be sited in accordance with	To suit local requirement.
2.60	Clause 22.3 f) (page 51)	In unventilated voids not greater than 1.5m in depth, and any consequent servicing recommendation.	In unventilated voids (non-perforated void) not greater than 1.5m in depth, and any consequent servicing recommendation.	To eliminate possible ambiguity.
2.61	Clause 22.3 g) (page 51)	Heat and smoke detectors should not be mounted within 500 mm of any walls, are greater than 250 mm in depth. (This recommendation does not apply to detectors within rooms opening into escape routes in a Category L3 system).	Heat and smoke detectors should not be mounted within 500 mm of any walls, are greater than 250 mm in depth. (This recommendation does not apply to detectors within rooms opening into escape routes).	To suit local requirement.
2.62	Clause 22.3 j) (page 51)	NOTE 8 Within horizontal voids, beams or obstructions that are deeper than 10%..... should be treated as walls that sub-divide the void.	NOTE 8 Within horizontal voids, beams or obstructions that are deeper than 10% of the height between the structural floor and structural ceiling regardless of whether the void is above the ceiling or below the floor, should be treated as walls that sub-divide the void.	To adopt a practical approach to suit the local site conditions.
2.63	Clause 22.3 n) (page 52)	Detector siting should be such that a clear space of 500 mm is maintained below each detector (see Figure 12).	Detector siting should be such that a clear space of 500 mm is maintained below each detector (see Figure 12). NOTE 1: This requirement is not applicable for ceiling and floor voids. NOTE 2: If an area has no horizontal dimension greater than one metre, this recommendation is not applicable.	For practical reasons and to align with Clause 22.3 g) Note 6.